

Georges  
**BIZET**

---

**Te Deum**

Soli (ST), Coro (SATB div.)  
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti  
4 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Oficleide (Tuba), Timpani, Arpa  
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso

herausgegeben von / edited by / édité par  
Marc Rigaudière

Musique sacrée française · Urtext  
Französische Kirchenmusik · French Sacred Music

Klavierauszug / Vocal score / Réduction piano-chant  
Harry Schröder



---

Carus 27.187/03

## Vorwort

Der Nachwelt gilt Georges Bizet (1838–1875) als einer der bedeutendsten französischen Komponisten der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts, und zwar besonders aufgrund des Erfolgs seiner Opern, zu deren berühmtesten Die *Perlenfischer* (1863) und *Carmen* (1875) zählen. Im Gegenzug bringt man Bizets Namen nicht mit Kirchenmusik in Verbindung, und das *Te Deum* nimmt im Schaffen des Komponisten nur eine Randstellung ein. Dennoch zeugt es bereits von der Meisterschaft im vokalen und instrumentalen Satz, die er später in den Dienst seiner Opern stellen sollte.

Nachdem er bereits im Alter von zehn Jahren am Pariser Conservatoire aufgenommen worden war, verbrachte Bizet dort beinahe zehn Jahre mit dem Studium von Klavier, Orgel, Kontrapunkt und Komposition. Nach zwei erfolglosen Einreichungen beim Prix de Rome (Rompreis) 1855 und 1856 wurden seine Kompositionsstudien im Jahr 1857 schließlich im Jahr 1857 mit einem ersten Preis in diesem Wettbewerb belohnt.

Das *Te Deum* gehört, obwohl es in Rom komponiert wurde, strenggenommen nicht zur Kategorie der „Envois de Rome“ (Einreichungen aus Rom), nämlich denjenigen Werken, die die Stipendiaten der Villa Medici jedes Jahr an der Académie des Beaux-Arts (Akademie der Schönen Künste) als Nachweis ihrer Tätigkeit einreichen mussten, und deren erstes traditionell ein geistliches Werk war. Vielmehr komponierte Bizet das *Te Deum* im Rahmen eines Wettbewerbs in kleinem Kreis, welcher 1856 der Académie des Beaux-Arts von Édouard Rodrigues vorgeschlagen und im Mai 1857 offiziell autorisiert wurde. Dieser Wettbewerb hatte zum Ziel, die Komposition geistlicher Werke zu fördern, und der Preis sollte dem Autor der besten Chorkomposition, Messe, Oratorium oder Motette verliehen werden. Rodrigues bedauerte in der Tat dass die jungen Komponisten alle von einem möglichen Erfolg im Genre der Oper angezogen würden und keine wirkliche Motivation hätten, Oratorien zu schreiben, die „ihnen nur wenig Beifall und keinen Profit einbringen [konnten]“<sup>1</sup>. Den Preis erhielt nicht Bizet, sondern er wurde Gratien (Gratien Norbert, genannt Adrien) Barthe, Rom-Preisträger des Jahres 1854, für sein Oratorium *Judith* verliehen.

Bizet hat sich nicht schriftlich über die Gründe geäußert, warum er ein *Te Deum* als Wettbewerbsstück gewählt hatte. Da er sich wenig von den geistlichen Gattungen angezogen fühlte und keine Erfahrung auf diesem Gebiet hatte, suchte er nach Vorbildern, die ihm bei der Komposition seines Werkes hilfreich sein konnten: Es ist bekannt, dass er am 9. Februar ein *Te Deum* von Lesueur in der Bibliothek der Villa Medici ausgeliehen hat.<sup>2</sup> Möglicherweise handelte es sich bei dem von Bizet konsultierten Werk um das *Erste Te Deum* von 1829. Tatsächlich macht die

„Marche séraphique“ im Tempo „Allegretto pomposo“, die das Werk eröffnet, in den Orchesterstimmen umfangreichen Gebrauch von punktierten Rhythmen und verwendet einen rhythmisch und melodisch ähnlichen Gestus wie Bizet zu Beginn des „Te Deum laudamus“.

Der Text der *Te Deum*-Hymne, wie er uns in Bizets Werk begegnet, ist nicht gänzlich konform mit dem liturgischen Gebrauch. Einzelne Verse wurden verschoben oder ausgelassen. Bei diesen Änderungen handelt es sich nicht um regionale liturgische Varianten, sondern um persönliche, individuelle Eingriffe Bizets, deren Gründe sich nicht erklären lassen.

Für die Frauenstimmen verwendet Bizet die alte, zu seiner Zeit noch gebräuchliche Benennung „erster Dessus“ und „zweiter Dessus“. Der „zweite Dessus“ („Sopran II / Alt“ in der Neuausgabe) bewegt sich in einem recht großen Ambitus:  $dis^1$ – $g^2$  im ersten Satz,  $d^1$ – $f^2$  im zweiten,  $a^0$ – $d^2$  im dritten und  $a^0$ – $g^2$  im vierten. Dieser kann mit kleinen Modifikationen für den Alt eingerichtet werden.<sup>3</sup>

Da keine weiteren autorisierten Quellen außer dem Autograph existieren, das in der Bibliothèque nationale de France aufbewahrt wird, ist es angebracht, dieser einzigen Quelle so nah wie möglich zu folgen (zur Quellenbeschreibung siehe den Kritischen Bericht in der Partitur Carus 27.187). Es ist keine Aufführung des Werks belegt, was sich leicht aus dem Kontext der Komposition erklären lässt: Wettbewerbswerke, selbst preisgekrönt, blieben ungedruckt. Es gab also erst recht keinen Grund, ein nicht prämiertes Werk aufzuführen. Dieses Fehlen von Aufführungen wiederum hat zur Folge, dass kein Chor- oder Orchestermaterial existiert, das als zusätzliche Quelle hätte dienen können.

Reims, im Herbst 2022  
Übersetzung: Barbara Grossmann

Marc Rigaudière

<sup>1</sup> Brief von Édouard Rodrigues an den Präsidenten der Académie des Beaux-Arts vom 16. August 1856, zit. nach: Hervé Lacombe, *Georges Bizet. Naissance d'une identité créatrice*, Paris: Fayard, S. 204.

<sup>2</sup> Lacombe, *Bizet*, 204.

<sup>3</sup> Satz I, T. 66–68 und 90–97: die tiefen Altstimmen können die Tenorstimme singen; Satz II, T. 91 ff., und Satz IV, T. 76 ff.: Unterstützung des Alts durch einige Sopranstimmen; Satz IV, T. 111 ff.: Tausch von Alt- und Sopranstimme.

## Foreword

Georges Bizet (1838–1875) is considered by posterity to be one of the most important French composers of the second half of the 19th century, particularly because of the success of his operas, the most famous of which are *The Pearl Fishers* (1863) and *Carmen* (1875). On the other hand, Bizet's name is not associated with sacred music, and the *Te Deum* occupies only a marginal position in the composer's oeuvre. Nevertheless, it already bears witness to the mastery of vocal and instrumental treatment that the composer was later to put at the service of his operas.

Having been admitted to the Paris Conservatoire at the age of ten, Bizet spent nearly ten years there studying piano, organ, counterpoint and composition. After two unsuccessful submissions to the Prix de Rome (Rome Prize) in 1855 and 1856, his compositional studies were finally rewarded with a first prize in that competition in 1857.

The *Te Deum*, although composed in Rome, does not strictly speaking belong to the category of "Envois de Rome" (submissions from Rome), i.e., those works which the Villa Medici fellows had to submit each year to the Académie des Beaux-Arts (Academy of Fine Arts) as proof of their diligence, and the first of which was traditionally a sacred work. Rather, Bizet composed the *Te Deum* as his entry for a competition proposed to the Académie des Beaux-Arts by Édouard Rodrigues in 1856. This competition aimed to promote the composition of sacred works, and the prize was to be awarded to the author of the best choral composition, mass, oratorio, or motet. Indeed, Rodrigues regretted that the young composers were all attracted by possible success in the field of opera and had no real motivation to write oratorios, which "[could] bring them only little applause and no profit."<sup>1</sup> The prize was not awarded to Bizet, but to Gratien (Gratien Norbert, called Adrien) Barthe, Rome Prize winner of 1854, for his oratorio *Judith*.

Bizet did not comment in writing on the reasons why he chose a *Te Deum* as the competition piece. Being little attracted to the sacred genres and having no experience in this field, he looked for models which might be helpful in the composition of his work: He is known to have borrowed a *Te Deum* by Lesueur from the library of the Villa Medici on 9 February.<sup>2</sup> It is possible that the work consulted by Bizet was the *First Te Deum* of 1829. Indeed, the "Marche séraphique" in the tempo "Allegretto pomposo" which opens the work makes extensive use of dotted rhythms in the orchestral parts and employs a rhythmically and melodically similar gesture to Bizet at the beginning of his "Te Deum laudamus."

The text of the *Te Deum* hymn as we encounter it in Bizet's work does not conform entirely to liturgical usage. Individual verses have been shifted or omitted: These changes are not regional liturgical variants, but personal, individual interventions by Bizet, the reasons for which cannot be explained.

For the female voices, Bizet used the archaic designation "first dessus" and "second dessus," which was still customary in his time. The "second dessus" ("Soprano II / Alto" in the new edition) moves through a rather large range:  $d\text{-sharp}^1 - g^2$  in the first movement,  $d^1 - f^2$  in the second,  $a^0 - d^2$  in the third and  $a^0 - g^2$  in the fourth. It can be easily adapted for contralto with small modifications.<sup>3</sup>

Since no other authorized sources exist except the autograph, which is preserved in the Bibliothèque nationale de France, it is appropriate to follow this single source as closely as possible (for a description of the source, see the Critical Report in the Full score Carus 27.187). No performance of the work is attested, which is easily explained by the context of the composition: competition works, even prize-winning ones, remained unprinted. So there was a fortiori no reason to perform a non-prizewinning work. This lack of performances in turn means that no choral or orchestral material exists that could have served as an additional source.

Reims, autumn 2022

Marc Rigaudière

Translation: Gudrun and David Kosviner

<sup>1</sup> Letter from Édouard Rodrigues to the President of the Académie des Beaux-Arts, 16 August 1856, quoted in: Hervé Lacombe, *Georges Bizet. Naissance d'une identité créatrice*, Paris: Fayard, p. 204.

<sup>2</sup> Lacombe, *Bizet*, p. 204.

<sup>3</sup> Movement I, mm. 66–68 and 90–97: the low contralto voices can sing the tenor voice; movement II, mm. 91 ff, and movement IV, mm. 76 ff: the contralto supported by some soprano voices; movement IV, mm. 111 ff: exchange of contralto and soprano voices.

## Avant-propos

La postérité a retenu la figure de Georges Bizet (1838–1875) comme l'un des compositeurs de premier plan de la seconde moitié du 19<sup>e</sup> siècle français, et ce en grande partie en raison du succès de ses opéras, dont les plus célèbres sont *Les Pêcheurs de perles* (1863) et *Carmen* (1875). En revanche, le nom de Bizet n'est pas associé à la musique d'église, et la position du *Te Deum* est donc marginale dans la production de ce compositeur. Cette œuvre mérite cependant d'être reconnue comme témoignant déjà d'une maîtrise de l'écriture vocale et orchestrale que le compositeur allait ensuite mettre à profit dans ses œuvres lyriques.

Entré à l'âge de dix ans au conservatoire de Paris, en octobre 1848, Bizet passe près de dix ans dans cet établissement où il étudiera le piano, l'orgue, l'improvisation, le contrepoint et la composition. Ses études de composition sont récompensées en 1857 par l'obtention d'un « Premier grand prix » au concours du prix de Rome, après deux tentatives infructueuses en 1855 et 1856.

Le *Te Deum*, bien que composé à Rome, n'appartient pas strictement à la catégorie des « envois de Rome », ces œuvres que les pensionnaires de la villa Médicis devaient présenter chaque année à l'Académie des Beaux-Arts comme preuve de leur activité, et dont la première était traditionnellement une œuvre d'église. En effet, cette œuvre a été composée par Bizet dans le cadre d'un concours proposé par Édouard Rodrigues à l'Académie des Beaux-Arts en 1856, et qui avait pour but d'encourager la composition d'œuvres religieuses (messe, oratorio ou motet). Rodrigues, en effet, déplorait que les jeunes compositeurs soient tous attirés par des potentiels succès à l'opéra, et n'aient aucune véritable motivation à écrire des oratorios, qui « ne [pouvaient] leur rapporter [...] que peu d'applaudissements et point de profit »<sup>1</sup>. Le prix fut décerné à Gratien (Gratien Norbert, dit Adrien) Barthe, un autre pensionnaire de la Villa Médicis, pour son oratorio *Judith*.

Bizet ne s'est pas exprimé sur les raisons de son choix d'un *Te Deum* comme pièce de concours. Étant peu attiré par les genres religieux, et n'ayant pas d'expérience dans ce domaine, il a cherché des modèles pour s'aider dans la composition de son œuvre : on sait qu'il a emprunté le 9 février un *Te Deum* de Lesueur à la bibliothèque de la Villa Médicis<sup>2</sup>. En l'absence d'informations plus précises, on peut émettre l'hypothèse que l'œuvre consultée par Bizet était le *Premier Te Deum* de 1829. En effet, la « Marche séraphique » qui ouvre l'œuvre, de tempo « Allegretto pomposo », utilise largement les rythmes pointés dans les parties d'orchestre, et adopte un rythme et un profil mélodique ressemblants à ceux de Bizet pour l'incipit « *Te Deum laudamus* ».

Le texte de l'hymne *Te Deum* tel qu'il apparaît dans le motet de Bizet n'est pas entièrement conforme à l'usage liturgique. On y remarque des déplacements ou des suppressions de versets. Ces modifications ne sont pas des variantes liées à usage liturgique local, mais bien des initiatives personnelles de Bizet, dont il n'est pas possible d'expliquer les motivations.

La dénomination originale des voix du chœur a été conservée dans cette édition. Pour les voix de femmes, Bizet utilise une ancienne dénomination encore en usage à son époque : « premiers dessus » et « seconds dessus ». La partie de « seconds dessus » (« Soprano II / Alto » dans l'édition) se situe dans un assez large ambitus accessible aux voix d'alto moyennant quelques aménagements<sup>3</sup> : *ré*<sup>3</sup>–*sol*<sup>4</sup> dans le premier mouvement, *ré*<sup>3</sup>–*fa*<sup>4</sup> dans le deuxième, *la*<sup>2</sup>–*ré*<sup>4</sup> dans le troisième, *la*<sup>2</sup>–*sol*<sup>4</sup> dans le dernier.

En l'absence de sources autorisées autres que la partition autographe, conservée à la BnF, il est nécessaire de suivre au plus près de cette unique source (pour la description, voir le rapport critique dans la partition d'orchestre Carus 27.187). Aucune exécution de l'œuvre n'est documentée, ce qui s'explique aisément par le contexte de composition : les œuvres de concours, même celles des lauréats, restaient inédites. Il n'y avait donc aucune raison pour qu'une pièce non primée soit exécutée. L'absence d'exécution a pour conséquence l'absence d'un matériel d'orchestre et de chœur qui aurait pu constituer une source complémentaire.

Reims, automne 2022

Marc Rigaudière

<sup>1</sup> Lettre d'Édouard Rodrigues au président de l'Académie des Beaux-Arts datée du 16 août 1856, citée par Hervé Lacombe, *Georges Bizet. Naissance d'une identité créatrice*, Paris : Fayard, p. 204.

<sup>2</sup> Lacombe, *Bizet*, p. 204.

<sup>3</sup> Mouvement I, mes. 66–68 et 90–97 : les voix graves d'alto peuvent prendre la partie de ténor ; mouvement II, mes. 91 sqq., et mouvement IV, mes. 76 sqq. : soutien de l'alto par une partie des sopranos ; mouvement IV, mes. 111 sqq. : échange avec les sopranos.

# Te Deum

Georges Bizet

1838–1875

Klavierauszug: Harry Schröder (1956–2022)

## 1. Te Deum laudamus (Coro)

**Maestoso** *f*

Soprano I  
(Dessus I)

Soprano II/Alto  
(Dessus II)

Tenore

Basso

Pianoforte

**Tutti** *f*

6

De - um lau - da - mus: te Do - mi - num con - fi - te - mur.

mus: Do - mi - num con - fi - te - mur.

te Do - mi - num con - fi - te - mur.

mus: te Do - mi - num con - fi - te - mur.

Aufführungsdauer / Duration / Durée: ca. 20 min.

© 2023 by Carus-Verlag, Stuttgart – 1. Auflage / 1st Printing – CV 27.187/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Urtext

edited by Marc Rigaudière

Te ae - ter - num Pa - - trem, te ae - ter - num  
 Te ae - ter - num Pa - - trem om - nis  
 Te ae - ter - num Pa - - trem om - nis  
 Te ae - ter - num Pa - - trem om - nis

Pa - trem om - nis ter - ra ve - ne - ra - tur. *p* Ti - bi om - nes  
 ter - ra ve - ne - ra - tur. *p* Ti - bi om - nes  
 ter - ra ve - ne - ra tur. *p* Ti - bi om - nes  
 ter - ra - ne - ra tur. *p* Ti - bi om - nes  
 Clt, Fg, Archi

An - ge - li, ti - bi coe - li et u - ni - ver - sae po - te -  
 An - ge - li, ti - bi coe - li et u - ni - ver - sae po - te -  
 An - ge - li, ti - bi coe - li et u - ni - ver - sae po - te -  
 An - ge - li, ti - bi coe - li et u - ni - ver - sae po - te -

+Cor III

sta - tes: Ti - bi Che - ru - bim, ti - bi Che - ru - bim,  
 sta - tes: Ti - bi Che - ru - bim, ti - bi Che - ru - bim,  
 sta - tes: Ti - bi Che - ru - bim, ti - bi Che - ru - bim,  
 sta - tes: Ti - bi Che - ru - bim, ti - bi Che - ru - bim,

*cre* - - - *scen* - - - *do*  
 ti - bi Che - ru - bim et Se - ra - phim in - ces -  
*cre* - - - *scen* - - - *do*  
 ti - bi Che - ru - bim *scen* - - - *do* ph - in - ces -  
*cre* - - - *scen* - - - *do* et Se - phim in - ces -  
 ti - bi Che - ru - bim et Se - ra - phim in - ces -

+Fl I Tutti  
*scen* - - - *do*  
 vo - ce pro - cla - mant, -  
 sa - bi - li vo - ce pro - cla - mant, -  
 sa - bi - li vo - ce pro - cla - mant, -  
 sa - bi - li vo - ce pro - cla - mant, -

vo - ce\_ pro - cla - mant.

vo - ce\_ pro - cla - mant.

vo - ce\_ pro - cla - mant. *p* Te glo - ri -

vo - ce\_ pro - cla - mant.

*p* Fl, Clt +Ob I, Fg I Archi *sempre legato*

+Cor I/II

o - sus A - po - sto - lo - rum cho - rus: Te ro - phe - ta - rum lau -

*sf* Te Mar - ty - rum can - di - da -

*sf* Te Mar - ty - rum can - di - da -

*sf* da - bi - lis nu - me - rus: Te Mar - ty - rum can - di - da -

*p* Te Mar - ty - rum

+Legni +Cor I/II *sf* *p* *sf*



tus lau - dat ex - er - ci - tus.

tus lau - - dat ex - er - ci - tus.

tus lau - dat ex - er - ci - tus.

can - di - da - tus lau - dat ex - er - ci - tus.

*p* *pp* Archi

san - cta

san - cta

Te per or - be, or - bem ter - ra - rum san - cta

Te per or - bem ter - ra - rum

Archi + Legni, Cor

Archi

con - fi - te - tur Ec - cle - si - a:

con - fi - te - tur Ec - cle - si - a:

con - fi - te - tur Ec - cle - si - a:

+Cor IV +Fl, Clt +Ob, Cor III

*pp* sempre legato

3 3 3 3

Va (Cor)

70 Tenore

*P*

Pa - trem im - men - sae ma - je - sta - tis:

74

Ve - ne - ran - dum

tu - um ve - rum,

Fg, VI

*p*

78

et u - ni - cum

Fi - li - um:

*sf*

VI

*sf*

Vc, Cb

*pp*

cre -

- ctum quo - que Pa - - - ra -

San - - ctum quo - que Pa - - - ra -

San - - ctum quo - - que Pa - - - ra -

Archi 6 6

*pp* sempre legato

cre -

cli - tum Spi - ri - tum. do  
 cli - tum Spi - ri - tum. do  
 cli - tum Spi - ri - tum. do

scen do  
 scen do  
 scen do

San - ctus: San - ctus: San ctus  
 San - ctus: San ctus: San ctus  
 San - ctus: San ctus: San ctus

San - ctus Do - mi - nus,  
 San - ctus Do - mi - nus,  
 San - ctus Do - mi - nus,

+ Arp Tutti  
 ff Arp

San - - ctus: San - ctus: De - us Sa - ba -

San - - ctus: San - ctus: De - us Sa - ba -

San - - ctus: San - ctus: De - us Sa - ba -

oth. San - ctus Do - mi - nus

oth. San - ctus Do - mi - nus

oth. San - ctus Do - mi - nus

- ba - oth. San - ctus Do - mi - nus De -

De - us Sa - ba - oth. San - ctus Do - mi - nus De -

De - us Sa - ba - oth. San - ctus Do - mi - nus De - us

De - us Sa - ba - oth. San - ctus Do - mi - nus De -

us Sa - ba - oth. San - ctus: San - ctus: San - ctus: San - ctus:

us Sa - ba - oth. San - ctus: San - ctus: San - ctus: San - ctus:

Sa - ba - oth. San - ctus: San - ctus: San - ctus: San - ctus:

us Sa - ba - oth. San - ctus: San - ctus: San - ctus: San - ctus:

San - ctus. Te De - um lau - da - mus,

San - ctus. Te De - um lau - da - mus:

San - ctus. De - um lau - da - mus:

San - ctus. De - um lau - da - mus:

Of

lau - da - mus: te Do - mi - num con - fi - te - mur.

te Do - mi - num con - fi - te - - - mur.

te Do - mi - num con - fi - te - - - mur.

te Do - mi - num con - fi - te - - - mur.

Te ae - ter - num Pa - - trem, te ae - ter - num  
 Te ae - ter - num Pa - - trem om - nis  
 Te ae - ter - num Pa - - trem om - nis  
 Te ae - ter - num Pa - - trem om - nis

Pa - trem, om - nis ter - ra ve - ne - ra - tur.  
 ter - ra ve - ne - ra - tur.  
 ter - ra ve - ne - ra - tur.  
 ter - ra ve - ne - ra - tur.

ni - sunt coe - - li et  
 Ple - ni sunt coe - li et ter - ra  
 Ple - ni sunt coe - - li et ter - ra  
 Ple - - ni sunt coe - - li et

+Legni

ter - ra ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - -

ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - -

ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - -

ter - ra ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - -

+Cor I/II, Tr I/II +Cor III/IV, Trb, Of, Timp

ae. San - ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba -

ae. San - ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba -

ae. San - ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba -

ae. San - ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba -

+Arp

oth.

oth.

oth.

3 3 3

## 2. Tu Rex gloriae, Christe (Soli ST, Coro)

Moderato

Archi + Trb I

*f*

5

9

13

17 Soprano solo

Tu Rex, tu Rex glo - ri - ae, — Chri - ste.

+ Fg, Cor - Trb I

*mf* *f*



22

Tu Pa - tris sem - pi - ter - nus — es — Fi - li - us.

26

Tu ad li - be - ran - dum

30

sce tu - - - rus — ho - mi - nem,

34

non hor - ru - i - - - sti, non hor - ru - i - - - sti

Vir - gi - nis u - te - rum, Vir - gi - nis u - te - rum.

43 Tenore solo

Tu de - vi - - cto mor - tis a - cu - - le - o, a -

-Cor II-IV +Clf -Clf,

*p*

47

pe ru - sti cre - den - ti - bus,

+Ob I *espress.*

Fg

51

a - pe - ru - i - sti cre - den - ti - bus re - gna coe -

+Fl, Clf I

*dim.* *p*

lo - rum, re - gna coe - lo - rum. Tu *cre - - -*

scen - do ad dex - te - ram De - - -

+Ob, Fg, Cor +Cor IV, Tr

*scen do*

64 i - se - des, ri - a Pa - is.

*rall.* *a tempo*

Archi - Cor

*dim.*

Tenore \* *Tutti pp*

Basso Ju - dex cre - de -

Ju - - - dex cre - de - ris

+Clf *sempre legato* 6 6 6 6 6 6 +Fl I, Ob, Cor I

*pp*

ris es - se ven - tu - rus.

es - se ven - tu - rus. Ju - dex cre - de - ris,

-Cor I + Cor III

*pp* *sfpp*

Ju - dex cre - de - ris, Ju - dex, Ju - dex,

Ju - dex, ju - dex cre - de - ris

Legni VI, Va (III/IV)

Vc, Cb

ju - dex, ju - dex

ju - dex, ju - dex

cre - - scen - - do ju - dex, mol - - to ju - dex

es - se ven - tu - rus, Ju - dex cre - de - ris,

Legni Archi Archi Legni

cre - - scen - - do mol - - to

*pp* *sf* *f* *sfpp* *f*

Tutti\*

*ff*  
 cre - - de - ris. Tu Rex, tu Rex glo - ri - ae,  
 cre - - de - ris.  
 cre - - de - ris.  
 ju - dex cre - de - ris.

*Tutti ff*

Chri - ste. Tu Pa - tris sen -  
 glo - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste,

*es* Fi - li - us.  
 glo - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste,

*es* Fi - li - us.  
 glo - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste,

Tu ad li - be - ran - dum su - sce -

glo - ri - ae, Chri - ste,

glo - ri - ae, Chri - ste,

glo - ri - ae, Chri - ste,

- rus ho - mi - nem, non hor - ru -

glo - ri - ae, Chri - ste,

glo - ri - ae, Chri - ste,

glo - ri - ae, Chri - ste,

i - - - sti, non hor-ru - i - - sti Vir - gi-nis u - te-  
 glo - ri - ae, Chri - ste, glo - - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste, glo - - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - ste, glo - - ri - ae, Chri - ste

u - te - rum.  
 glo - - - ae, Chri - ste,  
 glo - - - ae, Chri - - - ste,  
 glo - ri - ae, Chri - - - ste,

VI, Va

Tu Rex glo - ri - ae, Chri - ste.  
 glo - - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - - ri - ae, Chri - ste,  
 glo - - ri - ae, Chri - ste,

+Cor III/IV, Trb, Of +Cor I/II

Tu Rex glo - ri - ae, Chri - ste.  
 glo - - ri - ae, Chri - ste.  
 glo - - ri - ae, Chri - ste.  
 glo - - ri - ae, Chri - ste.

+Legni

+Timp



### 3. Te ergo quaesumus (Solo S, Coro)

Andante

Legni

Woodwind part for Legni, marked *pp*. The score consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef, with various articulations and dynamics.

7 Soprano solo

*p*

Soprano solo part, marked *p*. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes strings (Archi) and woodwinds (+Cor I-III). The lyrics are: "Te er - go quae - su - mus, fa - mu - lis tu - is sub - ve - ni,". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

13

Soprano solo part, marked *sf*. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes woodwinds (Cb) and strings. The lyrics are: "quos pre - ti - o - so san - gui - ne red e - mi - ter - na -". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

18

Soprano solo part, marked *sf*. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes woodwinds (Cb) and strings. The lyrics are: "fac tis - tu - is in glo - ri - a, in". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

23

Soprano solo part, marked *pp*. The score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes woodwinds (+Cb) and strings. The lyrics are: "glo - ri - a nu - me - ra - ri. Sal - vum, sal - vum fac po - pu - lum tu - um". The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

28

ve - rum, et be - ne - dic - hae - re - di - ta - ti - tu - ae.

*pp*

Fl, Clt

33

*quasi pizz.*

+Ob I, Fg I

37

Archi (arco)

*pp*

41

Per sin-gu-los di - es be - ne - di - ci - mus te. Per sin-gu-los di - es be - ne - di - es be - ne - di - ci - mus te. Per sin-gu-los di - es be - ne - di - ci - mus te. Per sin-gu-los di - es be - ne - di - ci - mus te.

*pp*

Per sin-gu-los di - es be - ne - di - ci - mus te. Per sin-gu-los di - es be - ne - di - ci - mus te.

*pp*

Per sin-gu-los di - es be - ne - di - ci - mus te. Per sin-gu-los di - es be - ne - di - ci - mus te.

47

*sf*  
 di - ci - mus te. Et lau - da - mus no - men  
*sf*  
 di - ci - mus te. Et lau - da - mus no - men  
*sf*  
 8 ne - di - ci - mus te. Et lau - da - mus no - men  
*sf*  
 be - ne - di - ci - mus te. Et lau - da - mus no - men

+Cltr  
*sf* *pp*

52

la da - mus in sae - cu - lum, et in sae - cu -  
 tu - da - mus in sae - cu - lum, et in sae - cu -  
 in sae - cu - lum, et in sae - cu -  
 tu - um in sae - cu - lum, et in sae - cu - lum

+Fl

56

*pp* lum sae-cu-li. *pp* Mi - se - re - re, *pp* mi - se - re - re no - stri, *pp*  
*pp* lum sae-cu-li. *pp* Mi - se - re - re, *pp* mi - se - re - re no - stri, mi -  
*pp* lum sae-cu-li. *pp* Mi - se - re - re, *pp* mi - se - re - re,  
*pp* Mi - se - re - re, *pp* mi - se - re - re,

sae-cu-li. *pp* Mi - se - re - re, *pp* mi - se - re - re,

+Ob *pp* *pp* *pp* *pp*  
*pp* *pp* *pp* *pp*

61

*pp* mi - se - re - re, mi - se - re - re no - stri Do - mi - ne.  
*pp* se - re - re se - re - re - stri Do - mi - ne.  
*pp* mi - se - re re no - stri Do - mi - ne.  
*pp* re re no - stri Do - mi - ne, mi - se -

+Cor I Fg II, Archi

66

*smorz.* re - re no - stri Do - mi - ne.  
*smorz.* *pp*  
*pp*

# 4. Fiat misericordia tua (Coro)

**Allegro molto**

The musical score is written for a choir and piano. It consists of several systems of staves. The vocal parts are in the upper systems, and the piano accompaniment is in the lower systems. The tempo is marked 'Allegro molto'. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are in Latin and are written below the vocal staves. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'f' (forte). There are also performance instructions for the piano, including 'Vc, Cb' (Violoncello, Contrabbasso) and '+Va' (Violino). The score is marked with a large '7' at the beginning of the second system. A large, stylized watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

Fi - at \_\_\_\_\_ mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi - ne su - per nos,

Fi - at \_\_\_\_\_ mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi - ne su - per nos, mi - se - ri -

\_\_\_\_\_ mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi - ne su - per nos, fi - at mi -

fi - se - ri - cor - di - a, fi - at mi -

Fi - at \_\_\_\_\_ mi - se - ri - cor - di - a

cor - di - a tu - a Do - mi - ne su - per nos, mi - se - ri -

se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi - ne su - per \_\_\_\_\_

se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi - ne, Do - mi -

tu - a Do - mi - ne su - per nos, quem - ad - mo - dum spe - ra - vi - mus in  
 cor - - - di - a tu - - - a,  
 nos, quem - ad - mo - dum, quem - ad - mo -  
 ne su - per nos, quem - ad - mo - dum, quem - ad - mo -

+Cltr II +Cltr I

te, spe - ra - vi - mus in te  
 quem - ad - mo - dum spe - ra - vi - mus in  
 dum spe - ra vi - mus, quem - ad - mo dum spe - ra - vi -  
 dum spe - ra - vi - mus, quem - ad - mo -  
 mus, spe - ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus, spe -  
 te, spe - ra - vi - mus, spe - ra - vi -  
 mus. Fi - at mi - se - ri - cor - di - a  
 dum spe - ra - vi - mus in te, quem - ad - mo - dum spe -

Cltr I, VII +Fg I +Fg II  
 Cltr I, VII +Ob I  
 dim. p  
 dim. p  
 dim. p  
 dim. p Fg I, Va

ra - vi - mus in te, quem - ad - mo - dum, quem - ad - mo - dum spe  
 cre - scen -

mus in te, quem - ad - mo - dum, quem - ad - mo - dum spe -

tu - a Do - mi - ne su - per nos.

ra - vi - mus in te. Fi - at mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi -

cre - scen -

**+Fl**  
*p*

cre - scen -

*do* ra - vi - mus in te, spe - ra - vi - mus in te, spe ra vi -

*do* ra - vi - mus in te, spe - ra - vi - mus, - ra - vi -

*do* pe - vi - mus, spe -

ne su - per **f** quem - ad - mo -

Archi  
**f**

spe - ra - vi - mus in te, spe - ra - vi - mus in

mus, spe - ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in

- ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus. Fi -

dum spe - ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in -

spe - ra - vi - mus in te, spe - ra - vi - mus in

mus, spe - ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in

- ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus. Fi -

dum spe - ra - vi - mus, spe - ra - vi - mus in -

te. Fi - at mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi -  
 te, spe - ra - vi - mus in te. Fi -  
 at mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi - ne su - per -  
 te. Fi - at mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi -

+Legni Fl, VI I

ne su - per nos, spe - ra - vi - mus in te,  
 at mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do mi - ne,  
 nos, fi - mi - se - ri - cor - di - a tu - a su - per  
 ne su - per nos, spe - ra - vi - mus in te,  
 quem - ad - mo - dum spe - ra - vi - mus in  
 quem - ad - mo - dum spe - ra - vi - mus in  
 nos Do - mi - ne, su - per nos, quem - ad - mo - dum spe - ra - vi -  
 a Do - mi - ne su - per nos, quem - ad - mo - dum spe - ra - vi -

Clt, Va

Ob, VII

Fl, VII



te, spe - ra - vi - mus in te, mi - se - ri -  
 te, spe - ra - vi - mus in te,  
 mus in te. Fi - at mi - se - ri -  
 mus in te, in te.

+ Cor I, II FII, VII  
 Clt, Va

cor - di - a, mi - se - ri - cor - di - a, mi - ri -  
 mi - se - ri - cor - di - a, mi - se - ri - cor - di - a, mi - se - ri -  
 cor - di - a, fi - at mi - se - ri - cor -

- - a.  
 cor - di - a tu - - a.  
 di - a tu - - a. *f* Fi - at mi - se - ri -  
 Fi - at mi - se - ri - cor - di - a

+ Tr  
*f* + Va  
 Vc, Cb

88

*f* Fi - at mi - se - ri - cor - di -

*f* Fi - at mi - se - ri - cor - di - a tu - a Do - mi -

cor - di - a tu - a Do - mi - ne,

tu - a Do - mi - ne su - per nos,

+VI II +VII -Cb

93

a Do - mi - ne su -

ne, Do - mi - ne su per nos,

Do - mi - ne, - mi - n su - per

Do - mi ne Do mi ne su - per

mi - se - ri - cor - di - a Do - mi -

fi - at mi - se - ri - cor - di - a, spe - ra - vi - mus.

nos, spe - ra - vi - mus, mi - se - ri - cor - di -

nos, fi - at mi - se - ri - cor - di -

+Cb

*p* *cre* - - - - - *scen* - - - - -

ne. In te Do - mi - ne, in te Do - mi -

*p* *cre* - - - - - *scen* - - - - -

In te Do - mi - ne spe - ra - vi, Do - mi - ne spe -

*p* *cre* - - - - - *scen* - - - - -

a. In te Do - mi - ne spe -

*p* *cre* - - - - - *scen* - - - - -

a. In te Do - mi - ne spe -

Clt I

*sfp* *cre* - - - - - *scen* - - - - -

Ob I, Clt I

*do* *poco* *a*

ra - Do - mi - ne spe - ra - vi:

*do* *poco* *a*

ra - vi: non, non con - fun - dar in ae - ter - num,

*do* *poco* *a*

vi: non con - fun - dar

*do* *poco* *a*

ra - vi: non con - fun - dar

Fl, Clt I

*do* *poco* *a*

*poco* non, non con-fun - dar in ae - ter - num. *f* San - ctus

*poco* in ae - ter - - num. *f* San - ctus

*poco* in ae - ter - - num. *f* San - ctus

*poco* in ae - - ter - - num. *f* San - ctus

+ Cor, Tr, Timp

+ Arc. str.

Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth. San - cre - - - scen - -

Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth. San - cre - - - scen - -

Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth. San - cre - - - scen - -

Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth. San - cre - - - scen - -

+ Trb I-III

rall. molto

ctus, do San - ctus Do - mi - nus.

ctus, do San - ctus Do - mi - nus.

ctus, do San - ctus Do - mi - nus.

ctus, do San - ctus Do - mi - nus.

Tutti

ff

Tempo I

Te De - um lau - da - mus te De - um lau - da -

Te De - um lau da - mus: te Do - mi -

Te De - um lau da - mu te Do - mi -

Te De - um lau - da - mus: te Do - mi -

mi - num con - fi - te - mur. Te ae - ter - num

num con - fi - te - mur. Te ae - ter - num

num con - fi - te - mur. Te ae - ter - num

num con - fi - te - mur. Te ae - ter - num

Pa - trem, te ae - ter - num Pa - trem om - nis ter - ra ve - ne - ra -

Pa - - trem om - nis ter - ra ve - ne - ra -

Pa - - trem om - nis ter - ra ve - ne - ra -

Pa - - trem om - nis ter - ra ve - ne - ra -

tur. Ple - ni sunt coe - li et

tur. Ple - ni sunt coe - li et - ra

tur. Ple - ni sunt coe - li et ter - ra

tur. Ple ni sunt coe - li et

Legni.

ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - ae.

ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - ae.

ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - ae.

ter - ra ma - je - sta - tis glo - ri - ae tu - - ae.

+ Cor I/II, Tr

+ Cor III/IV, Trb, Of, Timp

Tutti + Arp

San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.  
 San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.  
 San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.  
 San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.

San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.  
 San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.  
 San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.  
 San-ctus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth.

## Inhalt / Contents / Table de matières

Vorwort . . . . .	2
Foreword . . . . .	3
Avant-propos . . . . .	4
1. Te Deum laudamus (Coro) . . . . .	5
2. Tu Rex gloriae, Christe (Soli ST, Coro) . . . . .	16
3. Te ergo quaesumus (Solo S, Coro) . . . . .	25
4. Fiat misericordia tua (Coro) . . . . .	29

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:

Partitur (Carus 27.187), Klavierauszug (Carus 27.187/03),  
Chorpartitur (Carus 27.187/05), komplettes Orchestermaterial (Carus 27.187/19).

↓ Digitale Ausgaben sind erhältlich: [www.carus-verlag.com/2718700](http://www.carus-verlag.com/2718700)

The following performance material is available for this work:

The following performance material is available:  
full score (Carus 27.187), vocal score (Carus 27.187/03),  
choral score (Carus 27.187/05), complete orchestral material (Carus 27.187/19).

↓ Digital editions for this work are listed at: [www.carus-verlag.com/2718700](http://www.carus-verlag.com/2718700)

Le matériel d'exécution suivant est disponible pour cette œuvre :

partition de direction (Carus 27.187), réduction piano-chant (Carus 27.187/03),  
partition chorale (Carus 27.187/05), matériel d'orchestre complet (Carus 27.187/19).

↓ Des éditions numériques sont proposées sur le site [www.carus-verlag.com/2718700](http://www.carus-verlag.com/2718700)